

ANEKS NR 6
do umowy nr 548/2023/PN/DZP z dnia 19.12.2023 r.
pt. kompleksowa obsługa tłumaczeniowa Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego
w Olsztynie.

zawarty w dniu **31.07.2025 r.** pomiędzy:

Uniwersytetem Warmińsko-Mazurskim w Olsztynie z siedzibą przy ul. Oczapowskiego 2, 10-719 Olsztyn utworzony na mocy Ustawy z dnia 9 lipca 1999 r. o utworzeniu Uniwersytetu Warmińsko-Mazurskiego w Olsztynie (Dz. U. Nr 69, poz. 762)

NIP: 739 30 33 097, REGON: 510884205, zwanym dalej

„**Zamawiającym**”, którego reprezentuje:

Rektor - dr hab. Przyborowski Jerzy, prof. UWM

a **Konsorcjum Kortowski Zespół Tłumaczy Naukowo Technicznych w składzie:**

1. OSCAR – Szkoła Języków Obcych i Biuro Tłumaczeń Joanna Jensen z siedzibą przy ul. Reja 2/4 lok. 1, 10-565 Olsztyn
2. Biuro Tłumaczeń Aleksandra Poprawska z siedzibą przy ul. Polnej 5/9, 10-059 Olsztyn
3. Firma Usługowa „MOLGA” Joanna Molga z siedzibą przy ul. Sielskiej 33, 10-801 Olsztyn
4. Jolanta Idźkowska – Tłumaczenia i Nauka Języka Angielskiego z siedzibą przy ul. Iwaszkiewicza 40/15, 10-089 Olsztyn
5. LAURA Szkoła Języków Obcych i Biuro Tłumaczeń Mark Jensen z siedzibą przy ul. Dobrej 6, 11-034 Stawiguda

Lider Konsorcjum: Joanna Jensen prowadząca działalność gospodarczą pod nazwą OSCAR – Szkoła Języków Obcych i Biuro Tłumaczeń Joanna Jensen z siedzibą przy ul. Reja 2/4 lok. 1, 10-565 Olsztyn

NIP: 739-117-77-51, REGON: 510295650

zwanym dalej „**Wykonawcą**”, którego reprezentuje:

Właściciel – Joanna Jensen

o następującej treści:

§1

Zamawiający sporządza niniejszy aneks na podstawie art. 454 ust. 1 ustawy prawo zamówień publicznych z uwagi wystąpienia nieistotnej zmiany polegającej na wydłużeniu terminu obowiązywania umowy 548/2023/PN/DZP. Wydłużenie terminu obowiązywania umowy podyktowane jest zapewnieniem ciągłości w wykonaniu kompleksowej obsługi tłumaczeniowej Uniwersytetu Warmińsko – Mazurskiego w Olsztynie. W chwili obecnej Zamawiający prowadzi postępowanie o udzielenie zamówienia publicznego na kompleksową obsługę tłumaczeniową Uniwersytetu Warmińsko – Mazurskiego w Olsztynie o numerze 470/2024/PN/DZP.

§2

W związku z powyższym modyfikacji ulega:

1. §3 ust. 1 niniejszej umowy z **zapisu:** „Wykonawca zobowiązuje się zrealizować przedmiot zamówienia od dnia zawarcia niniejszej umowy przez okres od dnia 19.12.2023 r. do dnia 18.12.2024 r. lub do wykorzystania kwoty jaką Zamawiający przeznaczył na realizację umowy w wysokości 1 443 300,00 zł brutto, w zależności od tego, która okoliczność nastąpi szybciej.”
na zapis: „Wykonawca zobowiązuje się zrealizować przedmiot zamówienia od dnia zawarcia niniejszej umowy przez okres od dnia 19.12.2023r. do dnia 30.09.2025r. lub do wykorzystania kwoty jaką Zamawiający przeznaczył na realizację umowy w wysokości 1 443 300,00 zł brutto, w zależności od tego, która okoliczność nastąpi szybciej.”;

§3

Pozostałe postanowienia zawartej umowy pozostają bez zmian.

Aneks sporządzony został w formie elektronicznej. §4

ZAMAWIAJĄCY

Rektor
dr hab. inż. Jerzy Przyborowski,
prof. UWM
(podpisano elektronicznie)

WYKONAWCA

Właściciel
Joanna Jensen
(podpisano elektronicznie)

Sporządziła: Dorota Borkowska